

## InControl Touch Pro 及 Pivi Pro 功能條款 自 2021 年 4 月 27 日起生效

於本條款中，「我們／我方／我們的」係指 Jaguar Land Rover Limited（英格蘭公司編號 1672070）的公司名稱，登記辦公室地址為：Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF）。

### 1. 關於本條款

下列條款與條件（以下稱為「條款」）適用於配備 InControl Touch Pro 或 Pivi Pro 之車輛，並涵蓋資訊娛樂、連線服務及軟體更新功能，包括構成該等功能或與該等功能相關的所有軟體、影像、文字、資料與其他內容（以下稱為「功能」）。請注意，並非所有本文中的「功能」都會出現在您的車輛上，因為這取決於您的車型規格及您所在國家或地區的規定。請聯絡您的授權代理商以瞭解詳細資料。

使用特定功能，如透過我們選擇的第三方供應商所提供之功能，或允許您存取應用程式或線上內容之功能（例如：InControl Touch Pro「Live」服務）時，可能會要求您接受其他使用者條款與隱私權政策。

就 InControl Touch Pro 而言，第三方供應商條款適用於 Gracenote 媒體。請參閱《車主手冊》瞭解 Gracenote 媒體的使用條款。

就 Pivi Pro 而言，第三方供應商條款適用於導航及行動網路連線（包括「公平使用原則」）。您可以在此閱讀相關條款及政策：

- [home.autonavi.com/Jaguar/userterms.do](http://home.autonavi.com/Jaguar/userterms.do)
- <https://move.tatacommunications.com/terms-and-conditions>
- <https://move.tatacommunications.com/policies/privacy>

使用本「功能」，即代表您接受本「條款」以及「功能」供應商的條款與隱私權政策。請詳讀本條款與政策。請特別注意下文中的第 2 條（SIM 卡與數據費用），第 7 條（資料使用與隱私權）及第 8 條（責任限制）。

在部分市場中，為符合當地法律規定，行動網路服務公司可能會需要您完成電子身分驗證程序，以啟動原廠安裝的 SIM 卡。

重要事項：

- 您有責任確認，任何您允許使用車輛的其他人員，都瞭解「條款」，並根據「條款」使用「功能」。
- 如果您所使用具備本「功能」的車輛，係隸屬於「車隊」的一員，即使您並未親自購買或承租車輛，或訂閱「功能」，亦須遵守「條款」。車隊是由公司或其他機構（非個人或家族）維護、所有或出租的一隊車輛。例如，可能包括租車公司提供給您的租賃車、雇主提供的車輛，或由我方或我們所授權的代理商暫時借給您的車輛。

- 本條款適用任何「功能」的存取與使用，無論透過原廠安裝的 SIM 卡、插入的 SIM 卡，或透過 Wi-Fi 使用皆然。

如果您對「條款」有任何疑問，請聯絡您的授權代理商。

## 2. SIM 卡與數據費用

- 2.1 您需要用戶身分識別卡（SIM 卡）及數據方案，才能使用特定「功能」與操作（例如：Wi-Fi 熱點、InControl Touch Pro 網頁瀏覽器及「Live」服務，若可用）。車輛中的 SIM 卡必須能完全運作，如果 SIM 卡損壞、遭到移除或安裝方式不正確，則相關「功能」或操作可能無法進行。
- 2.2 根據您的車型規格及所在國家或地區而定，SIM 卡是隨車輛提供（內建於車輛中，或插入 SIM 卡插槽中），或由您另外購買並提供。
- 2.3 如果 SIM 卡是原先連同車輛一起提供的配備，而您選擇以另一張 SIM 卡取代原有 SIM 卡，則您需負責支付使用另一張 SIM 卡的所有數據費用。
- 2.4 您需負責支付與您 SIM 卡相關及使用「功能」所衍生之所有網路服務公司及數據方案的費用（於最初免費試用期過後，或超過數據方案內含傳輸量後（如適用））。這可能包括網路服務公司收取的國際數據漫遊費用。車輛上的「連線」設定，可讓您啟用或停用您數據方案的數據連線；如果您想避免業者收取國際漫遊費用，請檢查該設定。軟體更新不受影響。
- 2.5 若您自行提供 SIM 卡，則應於不再擁有或使用車輛時將其移除。若未如此，則您有責繼續支付使用車輛「功能」的數據費用（若有）。
- 2.6 原廠安裝的 SIM 卡藉以傳輸資料的行動電信網路，是由我們精選的行動網路電信服務供應商（「MNO 服務供應商」）所提供及管理，不論為直接提供及管理，或由與 MNO 服務供應商簽有協定之相關本地授權供應商間接提供及管理。MNO 服務供應商應作為「功能」的電信服務供應商。將會要求您接受其訂定的使用行動電信網路條款及條件。就 Pivi Pro 而言，則代表上述第 1 條中的網路服務公司條款及條件。就 InControl Touch Pro 而言，代表您於註冊與啟動車輛 SIM 卡插槽中的 SIM 卡時，所接受的網路服務公司條款及條件。

## 3. 使用者帳戶及訂閱

- 3.1 若要使用特定「功能」與操作，您必須 (a) 先設定帳戶（例如：InControl 帳戶或 Touch Pro 導航帳戶），而且您需要 (b) 目前的訂閱（訂閱意指您在一段時間內有權存取並使用連線的「功能」）。
- 3.2 在您最初購買車輛或選配時，其中即包含初始訂閱期限，具體取決於您的車型和國家之「功能」及規格。初始訂閱期過後，若您想繼續使用「功能」的相關操作，您必須續訂，並支付相關續訂費用。如需初始訂閱以及如何續訂的更多資訊，請聯絡您的授權代理商。

- 3.3 如果您不再擁有或使用您的車輛（例如：假設您賣出車輛、租約到期、車輛遺失或遭竊），您需負責取消您的帳戶。您應從車輛中移除您的個人檔案及帳戶，刪除您的帳戶並於車輛的「連線」設定中停用行動數據。
- 3.4 您需負責提供正確且最新的帳戶資訊，並將登入詳細資料保密，確保資料安全。若有人未經授權存取並使用您的帳戶或「功能」，除非可究責我方，否則我們概不負責。
- 3.5 在訂閱逾期後，我們可能會刪除我們所擁有或控制與您相關的所有記錄及資料，且無須對您負責。

#### 4. 軟體更新

- 4.1 於本條款中，「軟體更新」係指 InControl Touch Pro、Pivi Pro 或其他可直接下載至車輛的車輛系統，以維護或改善系統，或為車輛提升功能和能力的無線軟體更新。
- 4.2 連接車輛時，車輛系統的「軟體更新」將會不時出現。您也可以從車輛設定中檢查可用的「軟體更新」，或者由我們啟動。
- 4.3 根據「軟體更新」的類型、您的車輛規格與當地市場的規定而定，「軟體更新」可自動下載並安裝，或者您可以選擇重新安排或拒絕更新。
- 4.4 請注意以下「軟體更新」的重要條款：
- (a) 根據車輛規格不同，「軟體更新」可透過車輛的內建 SIM 卡、SIM 卡插槽中的 SIM 卡或 Wi-Fi 連線來下載。請注意，如透過非原廠內建於車輛的 SIM 卡進行「軟體更新」，可能會向您的 SIM 卡數據方案收取費用；
  - (b) 安裝某些類型的「軟體更新」期間，某些車輛功能及服務（例如：「SOS 緊急通報」、「優化道路救援」、「InControl Secure Tracker / Secure Tracker Pro」服務以及「InControl Remote 應用程式」的警報和某些功能）可能會暫時停用。只有在您不需駕駛車輛並將其停放在安全位置時，才可選擇安裝這些「軟體更新」；
  - (c) 若您的車輛上有非標準軟體或硬體，則可能無法正確安裝「軟體更新」；
  - (d) 「軟體更新」將會覆寫車輛上目前的軟體。此亦適用於車輛上的任何第三方非標準軟體；
  - (e) 若您對「軟體更新」有任何疑問或問題，請聯絡您的授權代理商。
- 4.5 若您擁有車隊車輛，請注意，車隊所有人可能具有會影響您使用「軟體更新」的條款與條件、政策或程序。您有責任向車隊所有人洽詢在車隊車輛上使用「軟體更新」的相關事宜。
- 4.6 為了向您提供「軟體更新」，我們可能會從您的車輛收集與處理「車輛識別號碼」及位置資訊等資料。此類資料通常用於判斷您所在市場「軟體更新」的可用性和／或適用資格，或詳述為發行的一部分。

## 5. 第三方內容及服務

- 5.1 Pivi Pro 及 InControl Touch Pro 讓您可透過車輛上的「功能」存取特定第三方內容及服務（例如：InControl Touch Pro 上的「Live」）。我們精選並提供對第三方內容及服務的存取權限，藉此為客戶帶來助益。
- 5.2 第三方內容及服務由我們精選的第三方供應商提供。第三方內容及服務受到相關第三方供應商之條款與條件與隱私權政策規範（其與本「條款」相互獨立）。如適用，您必須閱讀並接受它們，才能存取與使用該第三方內容及服務。例如，若要使用社交媒體功能，您需要使用您在相關社交媒體供應商的帳戶，並接受其條款與隱私權政策。
- 5.3 若您與第三方供應商協議任何安排或簽訂任何契約，敬請自負風險與相關費用，我們概不負責。例如，您選擇下載或訂閱第三方應用程式的任何費用，應由您負責支付。
- 5.4 您車輛可用的第三方內容及服務選項可能會不時變更。我們保留權利，得以隨時變更、暫停、移除或停用任何對第三方內容及服務的存取權，恕不另行通知。
- 5.5 我們可能會不時針對第三方內容及服務提供可用的更新，您可能需要接受第三方新的、更新的條款與條件及隱私權政策。

## 6. 使用功能

- 6.1 凡與車輛相關的「功能」，僅限私人家用或您企業內部使用。「功能」僅限用於原本設計目的，而且不得轉售。您不得且不得允許他人以下列方式使用「功能」：
- (a) 在您打算使用或正在使用「功能」的國家或地區中，被視為違法、禁止或限制的方式（例如不允許使用安全攝影機的位置資訊）；
  - (b) 不安全，或會讓您自己、您的乘客或其他人的安全置於險地；
  - (c) 對車輛、任何資料、軟體、裝置、電腦系統或網路造成損害；或
  - (d) 未經我方授權，或侵犯任何智慧財產權（包括我們的第三方供應商之智慧財產權）。
- 6.2 除了第 6.1 條之情形外，您亦不得使用 InControl Touch Pro 網頁瀏覽器進行：
- (a) 任何（可能）造成我們或網路服務公司的系統受損、停用、過載、損害或危及其他網路使用者安全的行為；或
  - (b) 任何點對點檔案分享（「P2P」）、BitTorrent、作為代理伺服器網路、發送垃圾郵件、傳送未經收信人許可的大量郵件（UBE）或廣告電子郵件、架設任何形式的電子郵件伺服器，或以任何形式提供任何允許存取公用 IP 或網際網路地址。
- 6.3 使用本「功能」時，您有責任遵守所有相關交通法規，並遵守優良駕駛規範。
- 6.4 我們努力確保「功能」可以正確使用及運作，但我們無法保證「功能」（或其任何操作）毫無錯誤，或可以連續使用，或所有國家地區的當地法律都會允許使用相關「功

能」。例如，使用 InControl Touch Pro 網頁瀏覽器時，部分網站可能無法正確透過車輛螢幕顯示或操作。

- 6.5 您是否可以使用某些「功能」或其中的操作，需視行動網路涵蓋範圍，以及我們無法控制的其他因素而定。例如，偏遠或封閉的地區可能會沒有網路連線，連線能力可能會受山丘、高大建築及隧道等障礙物所影響，網路容量亦可能影響連線。此外，「功能」偶爾可能會因必要維護或修正，導致服務中斷或暫停提供，但我們永遠都會盡力縮短這種原因造成的服務中斷時間。
- 6.6 我們無法保證導航資料或內容（例如：地圖、安全攝影機、速度限制或交通資料）正確、完整或為最新狀態。提供本資訊是為了您的便利，但您仍有責任遵守交通法規，包括路標及速度限制。
- 6.7 我們保留權利，得以隨時變更、暫停、移除或停用對任何「功能」或操作的存取權，恕不另行通知。例如，基於安全理由、法律要求，或我們未來不再於您所在國家或地區或為我們客戶提供特定「功能」或操作，即可能有需要對運作「功能」的系統進行必要維護。
- 6.8 在您轉讓車輛，或返還租賃車輛予原始車主前，在「功能」及車輛設備允許的程度下，您有責任刪除所有個人資訊、內容，以及您儲存在車輛上的其他資料。例如：您可以使用 InControl Touch Pro 網頁瀏覽器的設定，刪除由網頁瀏覽器所儲存之您的最愛、瀏覽記錄，以及任何 Cookie。
- 6.9 您負責使用適用於特定功能的「記住我」。此功能讓您能在車輛中維持自動登入，更便於存取「功能」。請注意，啟用此功能時，使用車輛的任何其他人員將可檢視您在車輛中儲存的設定、功能與個人詳細資料，且可像您一樣使用該些功能。如果您不希望其他使用者有存取權，您應確保停用「記住我」功能；如果您不再擁有或使用您的車輛（例如，假設您賣出車輛、租約到期、車輛遺失或遭竊），您必須確保用於特定「功能」的「記住我」功能已停用，且／或您已登出該「功能」。
- 6.10 使用 InControl Touch Pro 網頁瀏覽器於網際網路存取第三方網站、內容或資料時，您需自負風險，我們對其概不負責。上述網站可能會使用 cookie 或類似裝置。建議您造訪第三方網站時，詳讀其條款與條件、隱私權政策以及 cookie 政策，確定您認同其內容。
- 6.11 車輛行駛期間，特定「功能」（例如：InControl Touch Pro 網頁瀏覽器）的使用可能會受限。
- 6.12 就 InControl Touch Pro 而言，使用任何「SOS 緊急通報」、「優化救援」或「InControl Secure Tracker／Secure Tracker Pro」服務時，Wi-Fi 熱點連線將無法使用。在結束「SOS 緊急通報」與「優化救援」通報的 30 分鐘內，或有效之「InControl Secure Tracker／Secure Tracker Pro」個案結案前，無法使用 Wi-Fi 熱點連線。

## 7. 資料使用與隱私權

- 7.1 我們會根據「InControl 隱私權政策」之條款使用個人資料，該政策可於下列網址查詢：  
<https://incontrol.jaguar.com/jaguar-portal-owner-web/about/privacy-policy/HKG> 或  
<https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy/HKG>。

## 8. 責任限制

- 8.1 如果您是消費者，若您未善盡合理技能或注意進行維修，或用錯誤或不符規定的軟體，則您需擔負法律責任。「條款」中的任何規定概不影響法定權利。
- 8.2 若因我們的疏忽、錯誤或錯誤解讀，導致死亡或人身傷害，「條款」中的任何規定，或根據適用法律，概不得限制或免除我們的責任。
- 8.3 除 8.2 條所述之外，或車輛合法製造商之保固條款下，根據本「條款」與「功能」（無論在合約中、民事侵權行為（包括但不限於疏忽）、違反法定責任或其他），我們對您應負的最大總計責任，概以您支付予我方之「功能」費用的總和為限。
- 8.4 除 8.2 條所述之外，或車輛合法製造商之保固條款下，在任何情況下，我們皆不為下列情況負責：
- (a) 不可預見的損失或損害。屬於我們的漏洞所造成的必然結果，或於您購買車輛或選配（包含「功能」）之際，經您與我方仔細思考者，均屬可預見的損失或損害；
  - (b) 因本「條款」或與「功能」相關引起的任何業務損失（包括但不限於獲利或利潤損失、業務損失、業務中斷或損失商機）；或
  - (c) 任何間接或連帶損失。
- 8.5 本「條款」制訂了我們提供本「功能」所需擔負的完整義務與責任。除本「條款」明述外，其他條件、擔保、陳述或其他條款，無論明示或暗示，概對我方不具約束力。凡暗指或納入與提供此「功能」相關的任何條件、擔保、陳述或其他條款，無論根據成文法律、一般法律或其他法律，在法律允許的最大範圍下，一律排除在我們應負的責任之外。
- 8.6 若因超出我們合理控制外的行為或事件，導致我們無法提供「功能」，或您因使用「功能」造成不利影響，包括但不限於公共或私人電信網路或網際網路故障或中斷，我們概不負責。

## 9. 終止或暫停

- 9.1 您可以隨時選擇停止使用「功能」。但是，根據車輛規格不同，某些「軟體更新」可能會保持運作。請使用車輛的「連線」設定，停用您數據方案的行動數據連線能力。
- 9.2 如果您無法遵守本「條款」，我們可能會立即終止或暫停您的帳戶、訂閱及／或操作「功能」的存取權，恕不事先通知。

## 10. 其他重要條款

- 10.1 我們可能因下列因素，不時變更「功能」及／或本「條款」：變更「功能」供應商、其服務或其條款與條件；法規變更或法律變更；針對「功能」進行改善或修改；及／或與「功能」相關的隱私權政策和資料使用有任何變更時。我們永遠會努力確保所有變更不會對您造成重大不便。根據變更內容而定，您可能要先安裝軟體更新及／或接受任何可能適用的新條款與條件，才能繼續使用相關「功能」。
- 10.2 如果我們必須聯絡您，我們會使用您在帳戶提供的聯絡資料與您聯繫，或者，如果您沒有帳戶，我們會透過您在購買車輛時提供給授權代理商的資料與您聯繫。
- 10.3 您並非我們與「功能」供應商簽訂之任何合約的第三方受益人。
- 10.4 「功能」中的所有智慧財產權皆屬我方或「功能」供應商所有，或經授權提供我方或我們的「功能」供應商。我們將使用「功能」的權利授權（而非出售）給您，除此「條款」所明訂者外，您對「功能」沒有任何其他權利。
- 10.5 我們雙方必須以書面同意，您方能根據「條款」，將您的權利或義務轉移給他人。我們可能會根據「條款」轉移我們的權利與義務，但這不會影響您在「條款」中的權利。
- 10.6 只要您使用「功能」，即適用本「條款」。
- 10.7 本「條款」中的每一項條款皆獨立運作。若有任何法院或相關機關判決有任何條款違法或無法執行，剩餘的條款仍保有全部效力。
- 10.8 如果我們無法堅持您履行本「條款」中的任何義務，或倘若我們未對您強制執行我們的權利，或者倘若我們延緩如此，並不代表我們放棄對您的所有權利，亦不代表您不需遵守本義務。倘若我們確實放棄追溯您違反「條款」的事實，我們僅會以書面證明，且這不代表我們會自動放棄追溯您後續任何違規行為。
- 10.9 如果您是消費者，請注意，您與我們之間締結的合約，是由英國法律規範。這代表若因本「條款」或與本「條款」有關所引起的糾紛或索賠，概受英國法律所規範。您和我們雙方都同意，英格蘭與威爾斯法院擁有非專屬司法管轄權。
- 10.10 如果您是企業客戶，本「條款」、其標的與其他資訊（以及任何非合約的糾紛或索賠），概由英國法律規範。我們雙方同意英格蘭與威爾斯法院擁有專屬司法管轄權。
- 10.11 如果本「條款」的英文版本與中文版本不一致，將以英文版本為準。